

**美華旅店**  
MAY WAH HOTEL  
258 E. PENDER (片打東街)  
電話: 688-6431

全部新裝修  
日租月租  
任從專便  
特約優待  
歡迎來電預訂

**頂好冷凍點心**  
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲、各大商店及商場均有售。

頂好食品有限公司 DING HAU FOODS CO. LTD.  
115-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J6 TEL: (604) 278-1554

**Max King 美景食屋**  
BAKERY & RESTAURANT LTD.  
277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.  
TEL: (604) 684-2178

各式西餅  
出爐飽餅  
熱辣麵撻  
結婚蛋糕  
生日蛋糕  
各式日餅  
各款中餅

早餐午餐  
粥粉麵飯  
精美小菜  
各界惠顧  
無任歡迎

**Maxim's 美心餅店**  
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號  
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.  
V6A 1X6 CANADA  
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真

各式西餅  
出爐飽餅  
熱辣麵撻  
結婚蛋糕  
生日蛋糕  
各式日餅  
各款中餅  
電話定購  
快捷妥當

請用華貴大方餅券  
歡迎社團預定茶會



**搵百達修理就掂**

因為百達有新式拉車身機及米格鋸機來修理新款 UNIBODY 車身更有 HI TECH 先底色後光面噴油技術來補油或全車噴油。當然百達還有代辦 ICBC 手續。免費車借用等其他着數。唔搵佢仲搵邊個。

**百達車身修理廠**

794 Powell 街街夾士學士街  
HAWKS AUTO BODY  
電話: 251-9119

**陽光汽車修理中心**

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.  
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

**新舊音響按裝**  
“由專門技術人員負責”  
2喇叭系統 特價只收工銀35元  
4喇叭系統 另加 15元  
(包括按裝音響、喇叭及天線)  
汽車防盜系統按裝  
2門汽車只收35元  
(每多一門另加10元)

**新車，瀝青打底**  
(UNDER COATING)  
防鏽，防銹，隔音。  
特級耐用，瀝青打底。  
細車只收 \$49.95 起

**15 點 TUNE UP**  
(包白金火嘴各一套)  
四缸連工包料只收38.00  
六缸連工包料只收48.00  
八缸連工包料只收58.00

**特價修理汽車音響。**  
免費為你估價。  
汽車卡式，食帶修理  
TUNE UP 只收 \$25 起  
專門音響雜音修理，  
只收 \$35 起

**更換前輪**  
碟式剎車  
連工包料  
只收49.95  
(大部份車)

買舊車時全車安全總檢查：附上聯邦政府執照技師簽名報告。  
特價 38.00  
保證不會買錯車

**自動波箱**  
TUNE UP  
只收工銀特價 10.39  
檢查前後油封是否有漏油，調整變速桿位置，使正確變換速度，更換自動排檔油。

**更換機油及油濾**  
只收工銀特價 4.70  
(好過自己換)  
特級機油 10W30  
特價 1.69

△經驗技師，工作精良

△服務完善，快捷妥當 △取價公道，歡迎惠顧

本公司宗旨，只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查  
七天營業：週一至週六：每日上午九時至下午八時、週日：上午十時至下午五時  
華人主理精通國粵英語

**實力車身修理**

Super Look Auto Body Ltd.  
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.  
電話: 254-9111

有經驗專人代辦  
及有免費車借用。  
ICBC

不論私人工作費  
或ICBC工作費  
均有特價優待

為酬謝顧客

實力車身修理公司  
自新張以來因嚴格  
採用歐美最佳材料  
及漆油全部工作均  
由一流專科技師於  
焗油房內處理，故  
能保證質量及工作  
妥當。

車身修理  
工作妥當  
材料最佳  
手工最好  
價錢實惠  
絕不取巧  
歡迎比較

保證：

**精工車身修理廠**

精工修理車身 令閣下放心又開心 電話: 253-7814

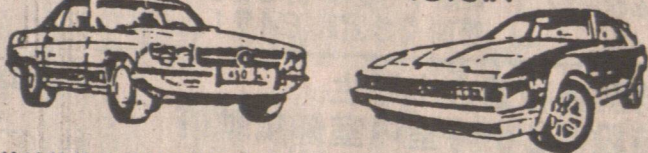
手藝精工作靚  
加拿大執照十八年經驗  
溫哥華唯一華人精修  
歐美日本名廠靚車  
唔怕價比價最怕貨比貨  
精工担保担保精工

代辦 ICBC 手續 免費車借用

Johnny Chau  
Wayne Yu

PERFECTION AUTO BODY SHOP  
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

- We Specialize In
- European & Import Cars
- I.C.B.C. Claims
- Top Quality Body Work
- First Class Custom Paint Job
- B.C. Certified Workmanship
- All Works Guaranteed

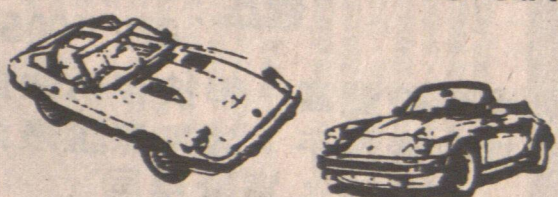


**國際車身修理公司**

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

電話: 874-1960

經驗技師主理噴油  
☆車架翻新、車身改裝  
☆用料上乘、快捷妥當  
☆手工精巧、歡迎比較  
專人代閣下辦理 ICBC 手續，並有免費車借用。



星期一至星期六營業

9:00 am — 6:30 pm

- We specializing in imported cars
- I.C.B.C. claims
- Conditionally guaranteed
- Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.  
GUN LU BENSON (HUNG) GIANG



免費汽車借用  
代辦 ICBC 手續



唐人街

喜士定東街356號  
356 EAST HASTINGS ST.  
VANCOUVER, B.C.

**快捷**  
車身修理

FAST 'A' Auto Body

688-8788

